

# En pocas palabras

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **34 (2007)**

Heft 3

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Auge del turismo en Suiza

Con 34,7 millones de pernoctaciones, el turismo suizo registró en 2006 los mejores resultados de los últimos veinte años. Sobre todo las ciudades atrajeron más turistas, principalmente Basilea, que el año pasado experimentó un aumento de visitantes del 19,8%.

### Ammann remonta el vuelo

En los Campeonatos Mundiales de Sapporo (JAP), Simon Ammann, de San Gall, ganó una medalla de oro en el trampolín gigante y una de plata en el normal. Acabó la sesión situándose en el tercer puesto de la clasificación de la Copa Mundial.

### Nunca hubo un invierno tan cálido

Según MeteoSchweiz, el invierno de 2006-2007 ha sido el más cálido desde que se iniciaron las mediciones oficiales en 1864. Las temperaturas superaron entre 3 y 4 grados la media registrada desde hace años.

### Un crecimiento del 2,7%

La economía suiza creció un 2,7% el año pasado, como anunció la Secretaría de Estado para la Economía (SECO). Estos son los mejores resultados desde hace seis años. Con una cuota del 3%, el desempleo registró en marzo el nivel más bajo desde octubre de 2002 (2,8%).

### Un aeropuerto extraordinario

De los aeropuertos europeos, el de Zúrich es el mejor. En Dubai se le concedió el premio «Airport Service Quality Award» por la calidad de sus servicios (véanse también las páginas 12 y 13).

### El martes y trece de Samuel Schmid

El Consejero Federal Schmid vivió un aterrizaje forzoso a su regreso de una visita de trabajo

en Washington, EE.UU. El piloto logró aterrizar tras descargar queroseno, volar en círculos durante hora y media sobre Washington y después de un primer intento fallido.

### César Keiser, cabaretista

El cabaretista de Basilea César Keiser ha fallecido a la edad de 82 años. En los años cincuenta se hizo muy popular entre el gran público con su «Cabaret fédéral», pero también sus Limericks fueron un gran éxito.

### Un túnel bajo Gibraltar

El ingeniero tesinés Giovanni Lombardi, de 80 años, ha recibido el encargo de construir un túnel ferroviario de 40 km de longitud, que transcurrirá por debajo de Gibraltar. Hasta ahora, el Sr. Lombardi ha participado en la construcción de un total de más de 100 km de tramos de túneles (por ejemplo en el túnel del San Gotardo).

### Ciudades ideales

En cuanto se refiere a la calidad de vida, Zúrich y Ginebra se sitúan a la cabeza de la clasificación de ciudades según un estudio elaborado anualmente por el consorcio-consultor estadounidense Mercer HRC, en el que se evalúan 215 ciudades conforme a 39 criterios.

### Interconectados

Según un estudio de SECO, un 91% de los encuestados en empresas de más de 10 empleados disponen de acceso directo a Internet en su puesto de trabajo. Casi dos tercios de ellos lo usan diariamente en su trabajo.

### Pureza del aire

Mientras se le declara la guerra al cigarrillo – en varios cantones ya está prohibido fumar en lugares públicos cerrados – otra forma de «tragrar pasivamente humo» preocupa seriamente: las partículas finas del aire. El

año pasado se superó durante 66 días el nivel máximo establecido legalmente en Suiza.

### La Presidenta Federal está de viaje

En abril, la Presidenta Federal viajó a Polonia, Estonia, Letonia y Lituania. Los temas a tratar fueron: la política fiscal y el reparto de los 1000 millones del acuerdo de cohesión. Micheline Calmy-Rey volvió a confirmar, además, que la política fiscal cantonal relativa a las empresas no supone en absoluto una violación del acuerdo de libre comercio de 1972.

### Apertura de la embajada de la UE

En abril, Micheline Calmy-Rey y la comisaria de asuntos exteriores de la UE, Benita Ferrero-Waldner, inauguraron la embajada de la UE en Berna.

El embajador, Michael Reiterer, ocupa su puesto desde principios de año y ya ha empezado a presentarse y establecer los primeros contactos.

### La munición de bolsillo en el cuartel

La Comisión de Política de Seguridad del Consejo de los Estados está a favor de que la munición militar de bolsillo no se pueda guardar en el domicilio privado. De esta norma quedarían excluidos solamente los entre 1000 y 2000 miembros de la seguridad militar. Los miembros del Ejército siguen pudiendo guardar las armas en su casa. El presidente de la comisión, Hermann Bürgi (UDC/TG) niega que las recientes tragedias en las que se utilizaron armas de reglamento hayan influido en la decisión.

ALAIN WEY

Anuncio comercial

14.7.2004

## ¡Votar UDC, es votar por Suiza!

Estimadas Suizas, estimados Suizos en el extranjero:

El 21 de octubre de 2007 es día de elecciones. También nosotros, Suizos en el extranjero, podemos participar en la futura orientación de Suiza. Personalmente, apoyaré las listas de Suizos en el extranjero de la UDC, porque:

- La UDC lucha por la libertad y la independencia de Suiza.
- La UDC defiende los valores tradicionales suizos.
- La UDC desea que Suiza siga siendo un lugar de habitación y de actividad económica atractivo.
- La UDC apoya los intereses de los Suizos en el extranjero.

¡Vote por la lista de Suizos en el extranjero de la UDC y apoye así los intereses de Suiza y de los Suizos en el extranjero!

Saludos cordiales,

**Rolf Schudel**, Johannesburg (SA)  
Presidente UDC International

www.udc-international.ch

